

Л.Г. Ким
КТО АВТОР ЖАЛОБЫ?

L.G. Kim
WHO IS THE AUTHOR OF A COMPLAINT?

В статье решается задача идентификационной экспертизы – установление авторства текста на основе речевого жанра обращения в официальную инстанцию. Лингвоперсонологический метод, т.е. метод реконструкции типа языковой личности позволяет установить конкретное авторство текстов. Сопоставительный анализ текстов выявляет общие / различающиеся языковые особенности их организации, что позволяет определить соотнесенность текстов по типу языковой личности, и соответственно, по принадлежности одному автору.

In this article we solve the problem identification examination - attribution text-based speech genre appeals to official authority. Linguistic personology method, i.e. reconstruction method linguistic personality type allows you to set a specific authorship of texts. Comparative analysis of the texts reveals common / different linguistic features of their organization, allowing you to identify the correlation of texts by type of linguistic identity, and therefore, as belonging to one author.

Ключевые слова: идентификационная экспертиза, обращение в официальную инстанцию, бытовая жалоба, эмоциональный тип языковой личности, рациональный тип языковой личности.

Key words: identification expertise, contacting official authority, domestic complaint, emotional type of linguistic identity, rational type of language personality.

На разрешение экспертов поставлены следующие вопросы:

1. Является ли автором текстов обращения на официальный сайт Администрации г. Новокузнецка за № 1049 от 23.04.2010 г. и за № 1197 от 04.05.2010 г. один и тот же человек (л.д. 7,8)?
2. Является ли Трофимова Наталья Аниковна автором указанных текстов?

Методы исследования: в исследовании применен лингвоперсонологический метод, т.е. метод реконструкции типа языковой личности, а также методы лексического, графемно-орфографического, пунктуационно-синтаксического, жанрово-стилистического анализа текстов.

По характеру заданий выполняемая экспертиза относится к числу идентификационных. «Идентификационная судебно-автороведческая экспертиза ставит своей целью установление авторства текста. В этом случае типичным заданием для экспертной комиссии являются вопросы о том, единственный ли автор у данного текста, либо текст создан группой лиц, идентично ли авторство текстов, представленных для лингвистической экспертизы, может ли конкретный человек быть автором представленного текста и т.п.» (Юрислингвистика-9: истина в языке и праве. – Барнаул – Кемерово, 2008. – С. 183).

Первый вопрос. Является ли автором текстов обращения на официальный сайт Администрации г. Новокузнецка за № 1049 от 23.04.2010 г. и за № 1197 от 04.05.2010 г. один и тот же человек (л.д. 7,8)?

Рассматриваемые тексты относятся к одному и тому же речевому жанру – обращение в официальную инстанцию. Они имеют одинаковую целевую установку – побудить адресата (официальную инстанцию) предпринять действия, способствующие разрешению бытового конфликта между автором письма и третьими лицами. Тексты, принадлежащие этому жанру, могут быть как официальными, так и полуофициальными

(Сологуб, 2008. – С.108 – 109). Как отмечает О.П. Сологуб, полуофициальные тексты характеризуются следующими особенностями.

Во-первых, авторы документов – частные лица – являются непрофессионалами в сфере деловой письменной коммуникации, что проявляется в манере оформления документов; здесь допускаются многочисленные отступления от канонов официально-делового стиля.

Во-вторых, небольшая временная дистанция между произошедшим событием и фактом создания документа. Авторы таких текстов, как правило, пишут обращения «по горячим следам», нередко находясь в возбужденном эмоциональном состоянии, что накладывает отпечаток на характер текстов, существенно снижая уровень его официальности.

Итак, рассматриваемые нами тексты принадлежат к жанру «обращение в официальную инстанцию», при этом имеют синкретичные признаки поджанров «жалоба / заявление» и «бытовая жалоба» и выполнены в полуофициальном стиле.

Жанрообразующими признаками этих текстов являются следующие.

1. Наличие адресата – официальной инстанции или официального должностного лица.

В обоих представленных для лингвистической экспертизы текстах назван адресат: «уважаемые сотрудники администрации и Глава города» (текст № 1197); «уважаемые сотрудники администрации г. Новокузнецка» (текст № 1049).

2. Наличие адресанта.

В письме № 1197 указан адресант (автор) – «Трофимова Наталья Аниковна».

В письме № 1049 адресант (автор) не указан.

3. Точность, фактологичность (указание событий, лиц).

В обоих письмах указаны фамилии лиц, между которыми произошел конфликт («Орлова Ирина Григорьевна», «Болгова Наталья Григорьевна», «Трофимов Виктор Васильевич»), адрес проживания автора письма («ул. Сосновская, 64»), социальное положение автора письма («на пенсии, но продолжаю работать» – письмо № 1197), факты, указывающие на конфликт («угрожают мне физической расправой-убийством. Если не отдам свой дом» – письмо № 1197; письмо № 1049); факты, имеющие отношение к разрешению конфликта («обращалась в Куйбышевский РОВД Новокузнецка – письмо № 1197; обращалась много раз в Куйбышевский РОВД Новокузнецка» – письмо № 1049).

4. Установление дистанции на отдаление, использование *Вы*-формы, указание неравноправных статусных отношений.

«Очень прошу Вас как можно скорее принять какие-либо действия; Прошу вас срочно мне помочь!!!» (письмо № 1197);

«Очень вас прошу направить мою жалобу в ГУВД Кемеровской области как можно скорее, либо принять какие-либо действия; Прошу вас срочно мне помочь!!!» (письмо № 1049).

5. Использование лексики, клишированных конструкций делового характера.

«Сотрудники администрации, на законных основаниях проживающая; в связи с тем что; криминальные лица; физическая расправа; прошу принять действия; на данный момент» (письмо № 1197; письмо № 1049).

6. Неполнота информации (отсутствуют конкретные даты события, ход и этапы развития конфликта, фамилии других лиц, участников конфликта).

Их мужей и многочисленных их родственников и криминальных лиц (письмо № 1197; письмо № 1049).

7. Излишняя детализированность изложения.

Вместе с ними только улыбался; и что, дома вам жалко что ли... (письмо № 1197; письмо № 1049).

8. Сбивчивость изложения.

9. Использование средств разговорного и просторечного характера.

Уже нет сил терпеть издевательства и унижение от соседей; слышим ответ примерно варианта: «и что, дома вам жалко что ли...»(письмо № 1197; письмо № 1049).

10. Категоричность просьбы.

ПРОШУ ВАС СРОЧНО МНЕ ПОМОЧЬ!!! (письмо № 1197; письмо № 1049).

Особенностью данных текстов является также и то, что они выполнены не на бумажном носителе, а размещены на сайте. Это предполагает их полиадресатность, т.е. текст может быть прочитан не только непосредственным адресатом, указанным в тексте письма (*сотрудники администрации и глава города*), но и третьими лицами, которые заходят на сайт администрации. Автор писем тем самым привлекает множество третьих лиц к разрешению конфликта.

С целью привлечения внимания массового пользователя автор озаглавливает оба письма. Такой прием (заглавие текста) не используется в текстах – обращениях в официальную инстанцию, но является характерным для текстов средств массовой информации. При этом заглавие обоих текстов выполняет функцию не только привлечения внимания читателя, но и функцию воздействия (суггестии). Оба заглавия (*Мои соседи-Орлова Ирина Григорьевна и Болгова Наталья Григорьевна и их мужья готовятся к убийству!* – письмо № 1049; *Преступная группа намерена отобрать мой законный дом!!!* – письмо № 1197) носят ярко выраженный эмоционально-экспрессивный характер и сообщают не столько о фактах, сколько об эмоциях (негативных) автора текста относительно излагаемой в письмах информации и имеют целью создать негативно-криминальный образ противоположной сторон, участвующей в конфликте. Такая модальность выражена в заглавиях обоих сопоставляемых текстов.

Таким образом, **жанрово-стилистический анализ** позволяет сделать вывод о том, что сопоставляемые тексты писем № 1197 и № 1049 принадлежат речевому жанру «обращение в официальную инстанцию» и характеризуются синкретичными признаками поджанров «жалоба / заявление» и «бытовая жалоба» и имеют особенности, обусловленные публичным характером их размещения.

Лексический анализ сопоставляемых текстов позволяет говорить о высокой степени совпадения лексических единиц сравниваемых текстов. Расхождения носят единичный характер.

В обоих текстах представлены лексические единицы, принадлежащие как официально-деловому стилю (*на законных основаниях проживающая* – письмо № 1197; *криминальные лица* – письмо № 1197 и № 1049; *физическая расправа* – письмо № 1197 и № 1049 и др.), так и разговорному стилю (*нет сил терпеть, всячески оскорбляли, примерно варианта* - письмо № 1197 и № 1049).

Лексическая организация сопоставляемых текстов позволяет предполагать, что тексты написаны одним и тем же типом языковой личности, имеющей в своем активном словарном запасе лексические единицы как официально-делового, так и разговорного стиля и склонной к их смешению в текстах одного жанра речи.

Анализ синтаксической организации сопоставляемых текстов также позволяет говорить о том, что тексты принадлежат одному типу языковой личности. При этом в тексте использованы синтаксические конструкции, свойственные как письменной форме речи, так и устно-разговорной.

Синтаксис, характерный для письменной официально-деловой речи:

1) приложение («Я –Трофимова Наталья Аниковна» - письмо № 1197; «моему мужу –Трофимову Виктору Васильевичу» - письмо № 1049, № 1197);

2) обособленное определение, выраженное причастным оборотом («на законных основаниях проживающая в г. Новокузнецке» - письмо № 1197;

3) сложноподчиненные и сложносочиненные предложения («Очень вас прошу принять какие-либо действия, т.к. на данный момент мы с мужем боимся находится в доме» - письмо № 1049, № 1197).

Синтаксис, свойственный разговорной речи:

1) парцелляция («Уже нет сил терпеть издевательства и унижение от соседей <...> в связи с тем что угрожают мне <...>. Если не отдам им свой дом» - письмо № 1049, № 1197)

2) восклицательные предложения (текст № 1049, № 1197).

Анализ синтаксической организации сопоставляемых текстов позволяет сделать вывод, что автор сопоставляемых текстов принадлежит к эмоциональному типу языковой личности.

Графемный анализ позволяет утверждать, что текст написан одной и той же языковой личностью.

Так, в обоих представленных для сопоставления текстах использован прием написания прописными буквами ключевых фраз:

НИКТО НЕ ХОЧЕТ СЛУШАТЬ! (письмо № 1049, № 1197);

ОЧЕНЬ ВАС ПРОШУ КАК МОЖНО СКОРЕЕ ПРИНЯТЬ КАКИЕ-ЛИБО ДЕЙСТВИЯ, Т.К. НА ДАННЫЙ МОМЕНТ МЫ С МУЖЕМ БОИМСЯ НАХОДИТСЯ В ДОМЕ–КРОМЕ УГРОЗ УБИЙСТВА ДАННЫЕ ЛИЧНОСТИ СПОКОЙНО МОГУТ ХОДИТЬ ПО УЧАСТКУ ДОМА И МЫ НИЧЕГО НЕ МОЖЕМ СДЕЛАТЬ–ЕСЛИ МЫ ЗВОНИМ В КУЙБЫШЕВСКОЕ РОВД- ОНИ, МИЛИЦИОНЕРЫ, ДАЖЕ И РАЗГОВАРИВАТЬ НЕ ХОТЯТ (письмо № 1197);

ОЧЕНЬ ВАС ПРОШУ НАПРАВИТЬ МОЮ ЖАЛОБУ В ГУВД КЕМЕРОВСКОЙ ОБЛАСТИ КАК МОЖНО СКОРЕЕ, ЛИБО ПРИНЯТЬ КАКИЕ-ЛИБО ДЕЙСТВИЯ, Т.К. НА ДАННЫЙ МОМЕНТ МЫ С МУЖЕМ БОИМСЯ НАХОДИТСЯ В ДОМЕ-КРОМЕ УГРОЗ УБИЙСТВА, ДАННЫЕ ЛИЧНОСТИ СПОКОЙНО МОГУТ ХОДИТЬ ПО УЧАСТКУ ДОМА И МЫ НИЧЕГО НЕ МОЖЕМ СДЕЛАТЬ- ЕСЛИ МЫ ЗВОНИМ В КУЙБЫШЕВСКИЙ РОВД – ОНИ, МИЛИЦИОНЕРЫ ДАЖЕ И РАЗГОВАРИВАТЬ НЕ ХОТЯТ (письмо № 1049);

ПРОШУ ВАС СРОЧНО МНЕ ПОМОЧЬ!!! (письмо № 1049; № 1197).

Использование такого шрифта при написании фрагментов текста свидетельствует о желании автора экспрессивными средствами актуализировать ключевые положения, в частности, подчеркнуть опасные последствия конфликта, свою беспомощность и нежелание властей вмешиваться и разрешать конфликтную ситуацию. Такой способ актуализации ключевых положений текста позволяет говорить о том, что автор обоих текстов является эмоционально-экспрессивной языковой личностью.

Сравнение текстов в нормативном аспекте показывает, что автор в достаточной степени владеет орфографическими и пунктуационными нормами языка.

Анализ сопоставляемых текстов в аспекте их **орфографической** характеристики позволяет говорить, что автор соблюдает орфографические нормы и является в достаточной степени грамотной языковой личностью. Тексты выполнены почти без орфографических ошибок.

В обоих текстах допущена одна и та же орфографическая ошибка – пропущен **Ь** в глаголе *находиться* (в письмах написано *находится*). Кроме того в письме № 1049 допущена орфографическая ошибка в слове *расправой* (в письме – *рассправой*). В письме № 1197 это слово написано без ошибки.

Анализ текстов в аспекте владения автором **пунктуационных норм** позволяет говорить, что в целом автор правильно расставляет знаки препинания в тексте. Однако в ряде конструкций обнаруживаются пунктуационные ошибки, повторяющиеся в обоих текстах: в сложносочиненном предложении, сложноподчиненном предложении.

Ответ на вопрос 1. Проведенное сравнение языковых особенностей двух текстов (№ 1049 и № 1197) показало, что признаки, различающие данные тексты носят несистемный, единичный характер, а общие признаки являются закономерными, системными. Это дает основание для вывода о том, что эти тексты принадлежат одному и тому же типу языковой личности.

Второй вопрос. Является ли Трофимова Наталья Аниковна автором указанных текстов?

Для ответа на данный вопрос мы провели сопоставительный анализ языковой организации текстов № 1049, 1197 и текстов, написанных Трофимовой Н. А. в разные годы и представленных в деле (л.д. 23, 27 – 39, 63, 73, а также в отказных материалах № 1734 и № 1875).

Тексты, написанные Трофимовой, также относятся к речевому жанру – обращение в официальную инстанцию. Они имеют одинаковую целевую установку – побудить адресата (официальную инстанцию) предпринять действия, способствующие разрешению бытового конфликта между автором письма и третьими лицами. Эти тексты также являются полуофициальными. Но в отличие от текстов № 1049 и 1197, целевая установка которых – создать крайне негативно-криминальный образ противоположной стороны участников конфликта, в текстах написанных Трофимовой Н.А., просматривается цель – объективно, детально и последовательно изложить причины, предмет и последовательность развития конфликта между его участниками.

Жанрово-стилистический анализ рассматриваемых текстов Трофимовой Н.А. позволяет выявить следующие особенности этих текстов:

1. Наличие конкретного адресата («начальник управления Баянов Н.В.», «директор МП Морозов А.И.» и т.д.). Тексты, размещенные на сайте Администрации, не имеют конкретного адресата.

2. Наличие конкретного адресанта. Все тексты подписаны автором – Трофимовой Н.А.

3. В письмах Трофимовой Н.А. подробно представлена последовательность развития конфликта, указаны его участники. Такая логика изложения позволяет достаточно четко представить картину развития конфликта. В письмах, размещенных на сайте Администрации, не указаны причины и предмет конфликта, лишь дана крайне негативная характеристика противоположной стороны. В письмах Трофимовой Н.А. отсутствует негативная и эмоциональная оценка Болговой и Орловой.

Таким образом, **жанрово-стилистический анализ** позволяет сделать вывод о том, что тексты жалоб, обращений и пояснений, выполненные Трофимовой Н.А. принадлежат речевому жанру «обращение в официальную инстанцию» и характеризуются синкретичными признаками поджанров «жалоба / заявление» и «бытовая жалоба» и при этом они не имеют особенностей, которые характеризуют тексты писем, размещенных на сайте Администрации.

Лексический анализ текстов Трофимовой Н.А. позволяет сделать вывод о том, автор преимущественно использует нейтральную лексику. При этом в небольшом количестве представлены и лексические единицы официально-делового и разговорного стиля. Используемые в текстах единицы официального-делового стиля и разговорного стиля не совпадают с такими единицами, представленными в текстах писем № 1049 и № 1197.

Официально-деловая лексика: «не дает доступа», «оборудовать подступ», «пожароопасность», «действенные меры», «устранить нарушения», «сохранность имущества» (л.д. 26); «расторжение согласования», задержка судебного процесса» (л.д. 32); «принять противопожарные меры» (л.д. 35); «экспертизой установлено», «компетентные органы» (л.д. 38)

Разговорная лексика: «хлам», «фляги неизвестно с чем» (л.д. 27); «сговаривалась о покупке дома», «мужик», «тянул время», «дескать», ералаш затеян» (л.д. 38).

Таким образом, лексический анализ различных текстов, написанных Трофимовой Н.А., позволяет сделать вывод о том, что в текстах используется различная по стилистической окраске лексика, преимущественно нейтральная, при необходимости используется официально-деловая лексика. Разговорные и эмоционально-экспрессивные слова употребляются в минимальном количестве. При этом такие слова не носят оценочного по отношению к участникам конфликта характера.

Используемые официально-деловые и разговорные лексические единицы не совпадают с подобными лексическими единицами, употребляемыми в текстах №1049 и №1197.

Анализ синтаксической организации текстов Трофимовой Н.А. позволяет говорить о том, что используются разнообразные синтаксические конструкции с преимущественным преобладанием нейтрального синтаксиса. Разговорные синтаксические конструкции представлены в единичном виде «мало ли что они построили будучи родственниками» (л.д. 38). В текстах Трофимовой отсутствует парцелляция и восклицательные предложения, широко используемые в письмах № 1049 и № 1197.

Ответ на вопрос 2. Проведенное исследование языковых особенностей текстов Трофимовой Н.А. показало, что по жанрово-стилистическим, лексическим и синтаксическим характеристикам эти тексты существенно отличаются от текстов писем № 1049 и № 1197. Тексты Трофимовой имеют нейтральный, объективный тип изложения фактов. Их автор, Трофимова Н.А., может быть охарактеризована как рациональный тип языковой личности.

ВЫВОДЫ

1. Сопоставительный анализ текстов № 1049 и № 1197 показал, что эти письма характеризуются общими языковыми особенностями их организации и принадлежат одному и тому же типу языковой личности, который мы можем охарактеризовать как эмоциональный тип. С большой долей вероятности можно предположить, что автором этих писем является одно и то же лицо.

2. Анализ различных имеющихся в деле текстов, написанных Трофимовой Н.А., позволяет утверждать, что по своим языковым особенностям эти тексты существенно отличаются от писем № 1049 и № 1197. Автора этих текстов, Трофимову Н.А., можно охарактеризовать как рациональный тип языковой личности. Исходя из этого, можно заключить, что Трофимова Н.А. не может являться непосредственным автором писем № 1049 и № 1197.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Баранов, А.Н.** Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика. – М., 2007.
2. **Баранов, А.Н.** Авторизация текста: пример экспертизы // Цена слова. – М., 2002.
3. **Голев, Н.Д.** Сравнительное лингвистическое и автороведческое исследование трех текстов // **Юрислингвистика-10: Лингвоконфликтология и юриспруденция** / под ред. Н.Д. Голева. – Барнаул, 2010.
4. **Сологуб, О.П.** Русский деловой текст в функционально-генетическом аспекте – Новосибирск, 2008.
5. **Цена слова: Из практики лингвистических экспертиз текстов СМИ в судебных процессах по искам по защите чести, достоинства и деловой репутации** / под ред. М.В. Горбаневского. – М., 2001.
6. **Юрислингвистика-9: Истина в языке и праве** / под ред. Н.Д. Голева. – Барнаул-Кемерово, 2008.

7. **Розенталь, Д. Э.** «Справочник по правописанию и литературной правке: Для работников печати». – 5-е изд., испр.– М.: Книга, 1989.
8. **Стилистический энциклопедический словарь русского языка** / Под ред. М.Н. Кожинной. – М., 2006.